

**Zeitschrift:** GZ in Kontakt : Gehörlosenzeitung für die deutschsprachige Schweiz  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 82 (1988)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Ausländische Gehörlosen-Zeitungen berichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ausländische Gehörlosen-Zeitungen berichten

Manche Meldung aus der internationalen Gehörlosen-Presse findet den Weg kaum in die Schweiz. Die GZ möchte hier eine Lücke schliessen und an dieser Stelle von Zeit zu Zeit wichtige Meldungen aus ausländischen Gehörlosen-Zeitungen zusammenfassen.



The Journal of The Royal National Institute for the Deaf (including BTA Newsletter)

## Es wird Zeit, dass nicht weiterhin auf wertvolle Mit- arbeiter verzichtet wird

Unter diesem Titel wird in der Dezember-Ausgabe von «Soundbarrier», der Englischen Gehörlosen-Zeitung über das Arbeitslosenproblem von Gehörlosen berichtet. Denn dass Gehörlose wertvolle Mitarbeiter sind, das berichten

sich in eine neue Arbeit einzuarbeiten, weil niemand da ist, der ihnen die neue Arbeit erklärt. Viele Chefs wollen sich dafür nicht die nötige Zeit nehmen oder haben Angst davor, mit Gehörlosen zu kommunizieren.

In England wird nun in Trainingskursen versucht auch in handwerklichen Berufen Gehörlose durch geschulte Trainer in der praktischen Arbeit auszubilden. Die gleiche Methode wendet man bei der Umschulung an. Hörende



alle, die Gehörlose beschäftigen. Doch das sind nicht sehr viele. In einzelnen Regionen ist es den Bemühungen von einzelnen Personen oder Gruppen zu verdanken, dass bei Arbeitgebern die Angst vor einer Anstellung von Gehörlosen abgebaut wird. Doch solche Informationsarbeit braucht viel Zeit und Geld.

Nach der Grundausbildung braucht jeder Arbeitnehmer einige Zeit der Praxis, während der er im täglichen Einsatz mit der Arbeit vertraut wird. Für Hörende besteht da kein Problem. Begreifen sie etwas nicht, dann kann es ihnen sofort erklärt werden. Gehörlose haben es dagegen oft schwer,

können am Arbeitsplatz auf eine neue Maschine oder ein neues Gerät umgeschult werden. Dem Gehörlosen ist auch dieser Weg oft verbaut, weil er niemanden findet, der ihm den Umgang mit dem neuen Gerät erklärt. So kommt es, dass der Gehörlose nicht gleich schnell auf einen neuen Ausbildungsstand kommt wie der Hörende. Auch wenn er bei der Arbeit viel geschickter ist und sorgfältiger arbeitet als mancher Hörende. Das sei eine Verschwendung von guten Talenten, die sich kein Betrieb leisten sollte, meint denn auch der «Soundbarrier» mit gutem Recht.

## Vorurteile in der Presse

Der Vorfall hätte auch in der Schweiz passieren können: In einem englischen Ort demonstrierten Gehörlose nach einer Konferenz an einer bewilligten Demonstration für ihre Rechte. Die Polizei schritt ein, und es kam zu Auseinandersetzungen. Tun dies Hörende, so liest man darüber heute kaum mehr zwei Sätze in der Zeitung. Nicht so bei Gehörlosen. Alle grossen englischen Tageszeitungen brachten die Sensationsmeldung in grosser Aufmachung: Taubstumme Horde wurde wild! Taubstumme liefern der Polizei eine Schlacht, usw. Selbst angesehene Tageszeitungen brachten die Meldungen unter der abschätzigen Bezeichnung «Taubstumme». Auch in England bemüht man sich seit Jahren, die neue Bezeichnung «Gehörlos» durchzusetzen. Natürlich hält sich die Presse kaum daran. Noch schlimmer ist, dass die englische Bezeichnung für taubstumm «Deaf and dumb» noch viel abschätziger tönt, als das deutsche «Taubstumm». Der Zusatz «dumb» heisst übersetzt nicht etwa nur «stumm» wie im Deutschen, sondern kann im Englischen auch mit «blöd oder doof» ausgelegt werden. Gegen diese Art der Berichterstattung wehren sich nun die Gehörlosen von England mit Recht mit allen Mitteln, denn sie ist schlichtweg ein Skandal. (Anmerkung der GZ-Redaktion: Auch manche Schweizer Zeitungen benützen jede Gelegenheit um den Ausdruck «taubstumm» immer wieder in ihre Berichte einfließen zu lassen. Und dagegen wehren wir uns.)

Deutsche  
Gehörlosen-  
Zeitung

## Gehörlose sind zuverlässige Mit- arbeiter – trotz- dem Schwierig- keiten bei der Stellensuche

Die «Deutsche Gehörlosen-Zeitung» schreibt, dass eine

Statistik des Arbeitsamtes von Karlsruhe deutlich zeigt, dass Behinderte bei der Stellensuche klar benachteiligt werden. Obwohl es in Deutschland ein Gesetz gibt, welches vorschreibt, dass 6 Prozent aller Beschäftigten Behinderte sein müssen, beträgt der Durchschnitt in den Betrieben nur etwa 4,5 Prozent. Grund für die Nichteinstellung von Behinderten ist, dass sich Arbeitgeber für 150 Mark pro Monat von der Pflicht freikaufen können, einen Behinderten bei sich zu beschäftigen. Für gehörlose Stellensuchende kommt erschwerend hinzu, dass sie wegen ihrer Behinderung leicht ins Hintertreffen gelangen.

Als gutes Beispiel wird die Firma Siemens erwähnt, welche zurzeit 30 Gehörlose als Feinmechaniker, Werkzeugmacher, Dreher und Technische Zeichner beschäftigt. Der erste gehörlose Lehrling wurde bei Siemens bereits vor 40 Jahren eingestellt.

## Schreib- maschinenkurse (Bedürfnisabklärung)

Mit mindestens sechs hörbehinderten und sechs hörenden Teilnehmern organisieren wir in Aarau, Baden, Brugg, Zofingen und Wohlen Schreibmaschinenkurse für Anfänger. (Schneller und billiger Schreibtelefonieren!)

Melden Sie Ihr Interesse mit Schreibtelefon an 056/22 23 35 oder schriftlich an Pro Infirmis, Badstrasse 33, 5400 Baden.

## Welcher nette Mann

möchte mit einer 26jährigen gehörlosen Frau eine Freundschaft anfangen zwecks späterer Heirat?

Ernstgemeinte Zuschriften mit Foto erreichen mich unter Chiffre 1060, Gehörlosen-Zeitung, Quellenstrasse 31, 8005 Zürich.